

辛城教會本堂聯合主日崇拜 CCC Compton Joint Sunday Service

2/26/2023

敬拜詩歌 頌主大愛；主自己 領會
Worship Hymns 基督精兵前進 Worship Leader

Sweeter as the Years Go By
Himself;
Onward, Christian Soldiers

信息 真勇氣從何而來？ Simon 傳道
Message Where Does True Courage Come From? Minister Simon
約書亞記 Joshua 8:1-35

回應詩歌 #304 穩當根基 領會
Responsive Hymn How Firm a Foundation Worship Leader

歡迎與報告 領會
Welcome & Anno. Worship Leader

祝禱 Simon Boenaidi 傳道
Benediction Minister Simon Boenaidi

金句：那時，約書亞在以巴路山上為耶和華以色列的神築一座壇...隨後約書亞將律法上祝福、咒詛的話，照著律法書上一切所寫的，都宣讀了一遍。摩西所吩咐的一切話，約書亞在以色列全會眾和婦女、孩子，並他們中間寄居的外人面前，沒有一句不宣讀的。
(約書亞記 8:30, 34-35)

Key Verse: At that time Joshua built an altar to the Lord, the God of Israel, on Mount Ebal... And afterward he read all the words of the law, the blessing and the curse, according to all that is written in the Book of the Law. There was not a word of all that Moses commanded that Joshua did not read before all the assembly of Israel, and the women, and the little ones, and the sojourners who lived among them. (Joshua 8:30, 34-35)

領會/領詩：朱奇 Worship Leader: Qi Zhu

司琴：賴沐甜 Pianist: Mu-Tien Lai

翻譯：傅亦冰 Interpreter: Yibing Fu

影音同工：韓文麗 AV Worker: Wenli Han

招待同工：史文彬、徐百合 Ushers: Wenbin Shi, Rola Song

報告事項

元月奉獻	\$45,802.51
元月支出	\$58,090.77
元月結算	(\$12,288.26)
2023 年盈虧	(\$12,288.26)

- 今年教會主題：持定應許，做主精兵。
- 同工會結果：通過教會辦公室購買黑白彩色兩用影印機一台及\$6,397 元。
- 青少年暑期 CIY 退修會即日開始報名：6/12-16 在 Cedarville University 舉行。即日起至 5/1 是優惠報名期間，費用 \$379 元。5/2-22 報名費是 \$414 元。名額有限歡迎儘早報名。詳情和費用請洽及交給劉寰聲弟兄。
- 校園團契福音營：3/17-19 在 Woodland Lake Retreat Center。講員：彭召羊牧師，另有多位專題講員，是春假期間放鬆身心好去處。邀請大學生報名參加，詳情請洽楊洋牧師。
- 24 小時線上守望禱告會：由生命季刊發起的守望禱告會；從 2/20 開始至今不停息的禱告。求聖靈來復興這個國家，教會與弟兄姐妹。鼓勵弟兄姐妹上網參加。Zoom ID: 844 9108 4893 密碼：2023。
- 福樂團契：3/2 週四上午 9:30 分在美聖堂聚會，講員：顧正朝長老，備有午餐。歡迎邀請年長朋友參加。
- 2023 巴拿巴泰北短宣：感謝神！兩隊已組成。請繼續為培訓及隊員間學習謙卑接納相愛，在主裡靈命都有成長禱告。

代禱事項

2023 三月份主日證道講員安排

日期	本堂	美聖堂
3/05	楊洋牧師	劉江華牧師
3/12	劉江華牧師	楊洋牧師
3/19	吳繼揚牧師	劉江華牧師
3/26	劉家揚長老	詹生和長老

- 為 3/3-3/5 在辛城的夫妻恩愛營 I 的籌備，參加者的心及聖靈的動工禱告。
- 願聖靈的火在美國及世界做復興的工作，焚盡一切罪惡，使人心認罪悔改歸向真神，生命得翻轉，改變社會與國家。
- 為各校園安全；出差旅行的有平安；即將畢業或失業的；身體有病痛的得醫治；靈性軟弱的得堅固，願神施恩憐憫。

Announcements

January Offering	\$45,802.51
January Expenses	\$58,090.77
January Balance	(\$12,288.26)
Year-to-Date Balance	(\$12,288.26)

- CCC Theme: Hold Firm to God's Promises. Be a Good Soldier of Christ.
- The Result of Co-Workers' Meeting: CCC approved to buy a new color copier for the office and the fee of \$6,397.
- Summer Youth CIY Retreat opens for signup: Held from 6/12-16 at Cedarville University. The early price is \$379 from now to 5/1; \$414 from 5/2-22. Please register ASAP due to the limited seats. Please contact Vincent Liu for details and submit the fee to him, too.
- Campus Gospel Camp: Held from 3/17-19 at Woodland Lakes Retreat Center. The keynote speaker is Pastor Zhaoyang Peng with other workshop speakers too. Invite the college students to sign up for it is a good place to relax in body and mind during the spring break. Please contact Pastor Bobby Yang for details.
- Online 24-Hour Watching Prayer Meeting: Hosted by CCLIFE, it started from 2/20, going till it is called to stop. May the Holy Spirit revive the US, churches and b/s. You are invited to attend. Zoom ID: 844 9108 4893; PW: 2023.
- Blessing Fellowship: Thursday, 3/2, 9:30am at Mason church with lunch provided. Speaker: Elder Zhengchao Gu; welcome the elderly to join.
- 2023 Barnabas Northern Thailand Short Term Mission: Thank the Lord that two teams have formed. Please keep praying for them to humbly accept and love each other through the training and grow spiritually in the Lord.

Prayer Requests

Sunday Speakers for March 2023

Date	Compton	Mason
3/05	Pastor Bobby Yang	Pastor Brian Liu
3/12	Pastor Brian Liu	Pastor Bobby Yang
3/19	Pastor David Wu	Pastor Brian Liu
3/26	Elder Chia-Yang Liu	Elder Shenghe Zhan

- Pray for the preparation of MERI (3/3-3/5) in Cincinnati, the hearts of attendees and the work of the Holy Spirit among them.
- May the flames of the Holy Spirit revive the US and the world and burn up all evils so that people will repent and return to the True God who changes lives, societies and nations.
- Pray for safety of every campus; peace for those traveling and on business trips; job offers to those graduating or having lost jobs; healing to the sick; strength to those in weakness. May God's mercy be upon them all.

真勇氣從何而來？

當事情沒有按計劃進行時，我們很容易氣餒。學校並不像我們想像的那麼有趣。在工作場所，事情並沒有真正按計劃進行。事工並不像以前那樣令人興奮。當以色列人失敗時，即使是信心的偉大榜樣約書亞，也對上帝感到灰心和失望。如果上帝似乎沒有給我們想要的東西，我們怎麼能有來自祂的勇氣呢？

但也許，問題不在於上帝。也許我們誤解了我們應該從上帝的鼓勵中得到什麼樣的勇氣。如果我們回到第一章，上帝在鼓勵約書亞和以色列人。在 1:6 祂確實說，“要剛強壯膽。”在 1:9，祂又重複了同樣鼓勵的話。在文學研究中，這種排列似乎形成了一種交叉 (aba' 結構)，使中間內容變得重要。第 6 節和第 9 節之間的內容是什麼？是要遵守“律法書”的命令，換句話說，就是遵守上帝自己的話語。因此，勇氣可以在上帝的話語中找到。因為只有遵守祂的話時，我們才能看到一切都在祂的掌握中，即使周圍的一切似乎都失敗了。

為什麼這對我們很重要？很多時候，我們的文化聲稱勇氣來自自我感覺良好。然而，上帝並沒有應許以情感的形式給祂的子民勇氣。保羅大衛特里普在他的《人際關係》一書中幫助我們反思：“我們認為鼓勵主要是為了讓對方感覺更好，所以我們會說，諸如‘堅持下去，你能做到的。’‘其實沒有像你想的那麼糟’。‘一切都會好起來的。’...這些陳述可能會提供暫時的安慰，但它們永遠不會帶來持久的改變。最多只是產生暫時的情緒變化，但當人們再次面臨困難時，這種變化通常會消失。”

與其試圖讓自己或他人感覺好些，有效的鼓勵應來自於遵守上帝的話語。當我們盡力遵守上帝的話語時，祂會幫助我們看到真正的勇氣不是來自我們自己的自信或是成就感。真正的勇氣來自於看到上帝藉著恩典幫助我們遵守祂的話語。

Where Does True Courage Come From?

We are easily discouraged when things didn't go as planned. School is not as fun as we thought it would be. Things didn't really go as planned in our workplace. Ministry didn't feel as exciting as it used to be. Even Joshua, a great role model of faith, was discouraged and disappointed in God when Israel failed. How are we supposed to have any courage from God if he didn't seem to give us what we want?

But perhaps, the problem is not in God. Maybe we have misunderstood what kind of courage we are supposed to get from God's encouragement. If we go back to chapter one, God is encouraging Joshua and Israel. In 1:6, he did say, "Be strong and courageous." In 1:9, he repeats the same word of encouragement again. In literature studies, this arrangement seemed to form a chiasm (aba' structure), which gives importance to the middle content. What is the content between v 6 and v 9? It's the command to obey "The Book of the Law," or in other words, God's own Word. Thus, courage can be found in God's Word. Because only by obedience to his Word, we see that he's got it under control, even when everything around us seems to fail.

Why is this matter to us? Too often, our culture claims that courage comes from feeling good about ourselves. Yet God didn't promise to give his people courage in a form of feelings. In his book, Relationships, Paul David Tripp helps us reflect that "we think encouragement is primarily about trying to make the person feel better, so we say things like, 'Hang on, you can make it.' 'It's not really as bad as you think.' ... 'It's going to be okay.' ... These statements may offer temporary comfort, but they never lead to lasting change. At best they produce temporary changes of mood that usually melt away when the person is faced again with difficulty."

Instead of trying to make ourselves or others feel better, effective encouragement comes from obeying the Word of God. When we try our best to obey God's Word, he will help us see that our courage doesn't come from our own confidence, nor does it come from our feeling of success. Courage comes from seeing that God is helping us to obey his Word by his Grace.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: David Wu, Bobby Yang, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會		Sunday Service		
中、英文崇拜	Chinese/English Worship		10:45 am	
成人主日學	Chinese Adult Sunday School		9:30 am	
兒童主日學	Children's Sunday School		10:45 am	
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study				
週一	姊妹查經小組(線上聚會)		7:30 pm	
週二	姊妹查經小組(實體聚會)		9:30 am	
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)		8:00 pm	
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)		7:30 pm	
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)		9:30 am	
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)		9:30 am	
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)		7:30 pm	
團契聚會		Fellowship Meeting		負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 zoom 同步			李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行			傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行			張東生
加利利團契	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行			朱文瑋
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 實體聚會			朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM, 實體聚會			唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂			Simon Boenaidi

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

2023 年辛城教會主題：持定應許，做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>